



香港國際拍賣行有限公司

Hong Kong International Auction House Limited

鑑定報告 APPRAISAL REPORT

簽發日期 Issuing Date :

2022 年 01 月 25 日

證書編號 Certificate Number: CIMB-CAP-2201-012

DIMENSIONS: 50.7 cm (Width) 50.5cm (Depth) 7.8cm (Height)

NAME: Enameled and Gilded Cloisonné Dragon and Phoenix Plate

Designed and Fired During the Reign of Emperor Qianlong of the Qing
Dynasty

尺寸規格: 闊 50.7cm 深 50.5cm 高 7.8cm

名稱: 大清乾隆年制: 琺琅彩鑲金掐絲 龍鳳呈祥碟



鑒定專家 EXPERT APPRAISER:

FOR AND ON BEHALF OF HONG KONG INTERNATIONAL AUCTION HOUSE LTD

2022.01.25

簽發日期 Issuing Date:



香港國際拍賣行有限公司

Hong Kong International Auction House Limited

鑑定報告 APPRAISAL REPORT

簽發日期 Issuing Date :

2022年01月25日

證書編號 Certificate Number: CIMB-CAP-2201-012

DIMENSIONS: 50.7 cm (Width) 50.5cm (Depth) 7.8cm (Height)

NAME: Enameled and Gilded Cloisonné Dragon and Phoenix Plate

Designed and Fired During the Reign of Emperor Qianlong of the Qing

Dynasty

尺寸規格: 闊 50.7cm 深 50.5cm 高 7.8cm

名稱: 大清乾隆年制: 琺瑯彩鑲金掐絲 龍鳳呈祥碟



Brief Description of CIMB-CAP-2201-012

Inspired by the traditional Chinese Dragon and phoenix, this item, titled Enameled and Gilded Cloisonné Dragon and Phoenix Plate, is made in strict accordance with the palace cloisonné technique process, featuring well-balanced lines, well-defined spacing, well-organized layout with clear priorities. The color scheme is stunning, and truly brilliant without being vulgar, and the royal nobility is radiated by the luxury.

According to the traditional Chinese culture, the Dragon and the phoenix signify auspiciousness and happiness, while the appearance of the Dragon and the phoenix together implies that they are expected to bring peace and harmony. In the design, the Dragon and the phoenix each occupies a half, with the rising Dragon opening its mouth and spinning its body, looking back at the phoenix, and the auspicious phoenix spreading its wings and tail, looking at the Dragon with its eyes lifted. The Dragon and the phoenix are surrounded by auspicious clouds, creating a harmonious and peaceful atmosphere.

The partnership of the Dragon and the phoenix has been widely prevalent among the folk and has been incorporated into the customs of different regions and ethnic groups, with the symbolic meaning of harmony between the Yin and the Yang, consummate marriages as well as praying for good fortune. The Dragon and phoenix are mutually attracted, just like a man and a woman in the world, integrated and dependent, each providing support, belonging and objective to each other, adding a particularly charming style.

The overall design of the Plate has been purely handmade with the royal cloisonné technique, and it is the sfumato process that makes it perfectly attractive. It is life-like in its realism, comparable to the skillful brush strokes. It requires pure natural mineral master craftsmanship techniques to come out with the rare performance in cloisonné creations here. The entire work of art, with its delicate cloisonné process and bright, warm colors, is a rare masterpiece. It is a worthy collection.

Market price: USD 71,000-109,700

產品簡述: CIMB-CAP-2201-012

本拍品《琺瑯彩鑲金掐絲龍呈祥碟》是以中國傳統的龍和鳳為主題，嚴格按照宮廷景泰藍技藝流程製作，絲線舒暢有致，疏密有度，畫面佈局合理，主次分明，色彩搭配絕倫，真正做到了艷而不俗，奢華中透射出皇家貴氣。

在中國傳統觀念中，龍和鳳代表吉祥如意，龍鳳一起出現，則寓意會帶來祥和之氣，圖案中，龍鳳各居一半，龍是升龍，張口旋身，回首望鳳；鳳係祥鳳，展翅翹尾，舉目眺龍，周圍瑞雲朵朵，一派祥和之氣。

龍與鳳之配合，廣泛的流行於民眾之間，反映在不同地域和民族的習俗之中，寓意多是陰陽和諧、婚戀美滿，求吉祈福，龍鳳相互吸引，就像世間男女，你中有我，我中有你，彼此提供著支撐，歸宿和目標，增添特別迷人的風情。整本碟整體畫面構圖均採用景泰藍皇家掐絲技藝，純手工製作，更讓人讚以為好的是作品畫面的暈染，可謂恰到好處，逼真自如，不亞於巧手畫筆的描摹，這裡需要純天然礦物質大師級的工藝技法才能出來景泰藍作品中難得的表現。整

幅作品絲工細膩，色彩明快溫暖，是一件不可多得的佳作。值得收藏。

市場價值: USD 71,000-109,700 元

鑒定專家 EXPERT APPRAISER:

FOR AND ON BEHALF OF HONG KONG INTERNATIONAL AUCTION HOUSE LTD

2022.01.25

簽發日期 Issuing Date: